

偷翠苑業主委員會

The Owners' Committee of Yu Chui Court

沙田小瀝源愉翠苑愉庭閣地下 G/F., Block K, Yu Ting House, Yu Chui Court, Shatin, N.T. 電話 Tel: 2278 0226 圖文傳真 Fax: 2278 0231

REF: HYS/OC/N/24/N007 Date: 9 December 2024

To: All resident of Yu Chui Court

Second Round Survey on Replacement of Playground Facility and Safety Mats at Yu Chui Court

Background

Regarding the caption issue, The Owners' Committee (OC) previously issued a questionnaire to all owners. The voting results have been posted in the lobby of each block and uploaded to the OC website for review by all owners.

In the first round of the questionnaire survey, we received a total of 543 questionnaires, with many owners providing valuable feedback. After considering the opinions of the owners and having detailed discussions, we noted that the voting results were quite close, with no single contractor's design receiving more than half of the owners' votes. Furthermore, many owners suggested adding "elderly fitness facility" and "swings." Therefore, we have decided to request the two contractors with the highest votes, "OSISS LIMITED" and "JETS TECHNICS LIMITED" to revise their designs to include the above two elements without changing the total project cost, in preparation for a second round of the questionnaire survey.

Contractors Information

	OSISS LIMITED	JETS TECHNICS LIMITED		
Price	\$2,906,650	\$2,100,000		
Estimated construction period	Approximately 205 calendar days* (excluding rainy days)	Approximately 200 calendar days*(excluding rainy days)		
Added Service	5-year warranty period, but does not include human-caused damage and natural wear and tear*	5-year warranty period, excluding human-caused damage and natural wear and tear. Additionally, a free inspection service will be provided once, one year after completion.		
The place of manufacture of the playground facility and safety mats.	Phase 1: China Phase 2: Europe Phase 3: Europe Phase 4: China & Europe SFB Rooftop: China Safety Mats: Malaysia	Phase 1: Hong Kong Phase 2: Europe & Hong Kong Phase 3: China Phase 4: China & Hong Kong SFB Rooftop: Hong Kong Safety Mats: Hong Kong 「JETS」 Has its own factory in Hong Kong		

^{*(}Revised after Tender Query)

In addition, the cost of replacing playground facilities is charged to the estate common account in accordance with the Deed of Mutual Covenant (DMC), which is composed of 84.97% for domestic premises, 13.56% for The Link REIT and 1.47% for government facilities (i.e. the Housing Department (HD)).

Comparison of Design Modifications

The Customer Service Office (CSO) has conducted a tender query regarding the addition of "elderly fitness facility" and "swings." The two contractors were asked to provide updated documents after the modifications, including but not limited to, the place of manufacture of the outdoor playground and floor mats, valid certificates of compliance with safety standards, and test reports. Both contractors have provided valid test reports for all playground facility and floor mats and indicated that they can submit valid certificates of compliance with safety standards after completion.

Additionally, the CSO further requested the contractors to provide detailed information and design diagrams of the modified playground designs for comprehensive comparison and reference by all property owners. Detailed information can be reviewed at the CSO or in the lobbies of each building.

"OSISS LIMITED" did not reduce or replace the original design facilities, while "JETS TECHNICS LIMITED" made replacements and reductions to the original design facilities

OSISS LIMITED

Phase 2 (Near Block FGH)



Phase 4 (Near Block PQR)



JETS TECHNICS LIMITED

Phase 2 (Near Block FGH)



Phase 3 (Near Block JKL)



Phase 4 (Near Block PQR)



We sincerely invite all owners to actively participate in the second round of the questionnaire survey. After organizing and analyzing the data and opinions obtained from the questionnaire, the CSO will present that to our OC, which will then announce the results to the owners. This questionnaire survey includes the design outlines from each contractor. For further details, you can visit the Customer Service office or check the information available in the lobby of each block.



The Eleventh Owners' Committee of Yu Chui Court



Chairperson – Mr. Y.C. Tse



愉翠苑-更換兒童遊樂設施工程

奧思捷國際有限公司



- 本公司擁有超過廿多年設計及承造遊樂場設施經驗,已完成之大大小小工程項目超過3,000多個,客戶包括:香港賽馬會:雙魚河會所、山光道會所、馬伕宿舍…,國際學校,地產發展商包括:新鴻基、華懋、長江、新世界、嘉里、信和等等;物業管理公司包括:康業、啟勝、偉邦、恆益、高衛、港基、佳定、置邦、地鐵、昇捷等等。
- 本公司已有兩位同事拿取 Certified Playground Safety Inspector 証書。

部分客戶嘉許信





專業檢查遊樂設施安全資格











National Recreation and Park Association





設計1(無縫地蓆) 遊樂場近F、G、H座



"PLAY N SAFE"EPDM 無縫地蓆

厚度: 110mm

安全標準: BS 7188 and EN 1177

產地來源:馬來西亞



"VINCI PLAY"0310

墜落高度: 1.2m 年齢組: 5-12 安全標準: EN 1176 產地來源: 歐洲



"HAGS"Omega(Bravo seat)

墜落高度: 1.5m 年齢組: 3-12 安全標準: EN 1176 產地來源: 歐洲

"PLAY N SAFE" 花花獨木樁 尺寸: 0.46x0.44xx0.3/0.4/0.5m(H)

墜落高度: 0.5m 年齢組: 0-8

產地來源: 馬來西亞







"VINCI PLAY"0702-2

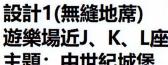
墜落高度: 0.73m 年齢組: 3-12 安全標準: EN 1176 産地來源: 歐洲





滑梯高達3.6m高! 新奇、刺激、有趣、好玩!







設計1(無縫地蓆) 遊樂場近O、P、Q、R座

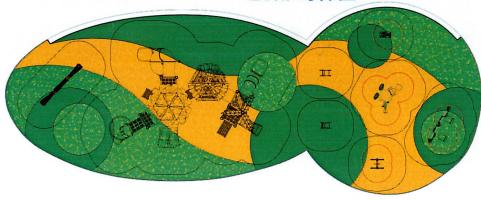
主題: 奇幻森林

"PLAY N SAFE"EPDM 無縫地蓆

厚度: 110mm

安全標準: BS 7188 and EN 1177

產地來源:馬來西亞



"VINCI PLAY"0606

墜落高度: < 0.6m 年齡組:2-5

安全標準: EN 1176 產地來源:歐洲

"QITELE"RC-19101 墜落高度: 1.8m 年齡組:5-12



"VINCI PLAY"0609

墜落高度: <0.6m 年齡組:2-5

安全標準: EN 1176

產地來源:歐洲



"WANDE PLAY"WD-2004BH

安全標準: GB19272 產地來源:中國



"URBANIX"UBX-287 安全標準: EN11630

產地來源:中國



"URBANIX"UBX-829

安全標準: EN11630

"URBANIX"UBX-612B

安全標準: EN11630

產地來源:中國









"WANDE PLAY"WD-TUV004

墜落高度: 2.5m 年齡組:5-12

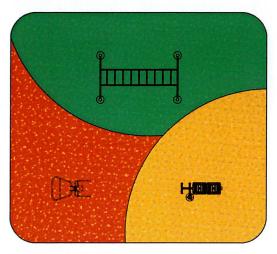
安全標準: ASTM F1487

產地來源:中國



設計1(無縫地蓆) 服務設施大樓天台

主題: 健身設施



"PLAY N SAFE"EPDM 無縫地蓆

厚度:50mm

安全標準: BS 7188 and EN 1177

產地來源:馬來西亞

"URBANIX"UBX-019 安全標準 : EN11630 產地來源 : 中國



"URBANIX"UBX-685-X018

安全標準 : EN11630 產地來源 : 中國



"URBANIX"UBX-224 安全標準: EN11630 產地來源: 中國





愉翠苑遊樂場方案

公司簡介

- 超過30年的豐富經驗於設計、製造和銷售遊樂設施及安全地墊
- 唯一設有香港和國內自家廠房的製造商
- 通過ISO 9001 認證
- 設計及安裝及安裝後的遊樂場安全經由內部 遊樂場安全檢驗師(CPSI)認可
- 為確保品質優質售後保證,所有維修及安裝由 我司30 多年經驗直屬團隊負責

過往工程項目參考



康文署(LCSD): 新蒲崗崇齡街公園

本公司為香港房屋委員會遊樂/



健體設施代理商之一



公司內部遊樂場安全檢驗師





遊樂場地墊證書





嘉許信





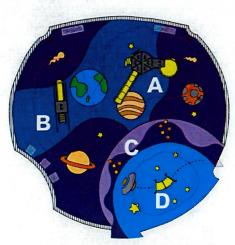






太空主題

位置: 一期(近A,B,C座)



地面設計-無縫地蓆





A 兒童遊戲架







© 小斜坡







D 穿越隧道

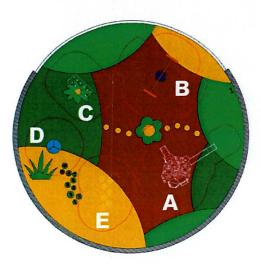




B 幼兒遊戲架



熱帶雨林樹屋主題 位置: 二期(近F,G,H座



地面設計-無縫地蓆









A 兒童遊戲架(圖一)

兒童遊戲架(圖二)



D 氹氹轉



C 屋型爬架



B 多人網型鞦韆







城堡主題

位置: 三期(近J,K,L座)













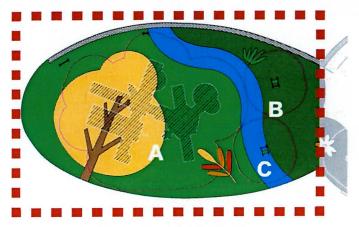


兒童遊戲架(圖二)





森林主題 位置: 四期(近O,P,Q,R座)





B 搖搖馬



C 搖搖馬

地面設計-無縫地蓆







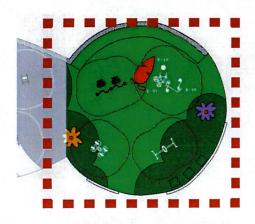
兒童遊戲架(圖一)



兒童遊戲架(圖二)



長者健身設施 位置: 四期(近O,P,Q,R座)



地面設計-無縫地蓆



單車踏架



關節健身架



上肢牽引器



太極推手器&腿部拉提器 組合(圖一)

健身設備組合架



太極推手器&腿部拉提器 組合(圖二)

位置: 服務設施大樓天台





地面設計-無縫地蓆



REFERENCE PHOTO 荃灣照潭徑



多功能健身架組合

Questionnaire Section

playground equipment and floor mats.		
agree choosing OSISS LIMITED agree choosing JETS TECHNICS L	IMITED	
Other opinions and suggestions (if any):		
Please complete and return this questionnaire or 16, 2024, and drop it into the collection box Replacement of Playground Facilities and Safety floor lobby of each block. Thank you for your coo	for the "Sec Mats at Yu C	ond ound on Survey of
Owner's Signature:		
Owner Name:		
Address: <u>Flat</u> ,	/F, Yu	House (Block)
Date:		

Please mark "✓" in the box to select your preferred contractor for replacing the

Notes:

- i) The CSO will handle the personal data obtained through this questionnaire survey in accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance.
- ii) The information you provide will be used by the CSO to follow up on matters related to the subject.
- iii) Apart from the above purposes, the CSO will not share personal data with other parties.